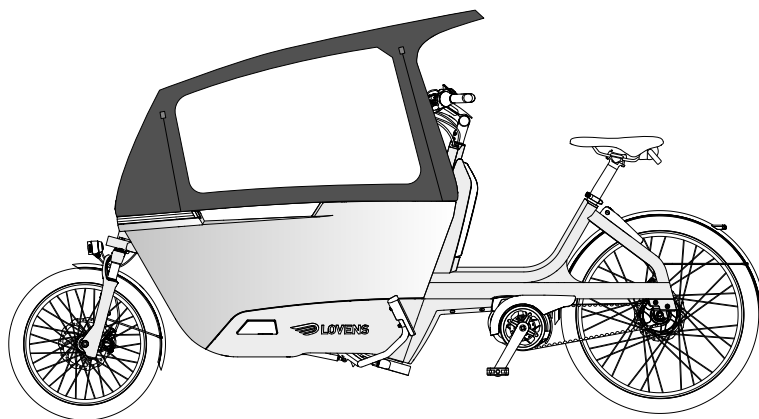


NL

EN

DE

FR



# LOVENS EXPLORER PREMIUM RAIN COVER. USER MANUAL

Art.nr.: 10206803

**LET OP**

Controleer altijd de website voor de laatste versie van de handleiding.  
Bezoek de service pagina op [www.lovensbikes.com](http://www.lovensbikes.com).

**PLEASE NOTE**

Always check the website for the most recent version of the manual.  
Visit the service page at [www.lovensbikes.com](http://www.lovensbikes.com).

**VORSICHT**

Schauen Sie regelmäßig auf der Website vorbei für die neueste Version des Benutzerhandbuchs.  
Besuchen Sie die Service-Seite unter [www.lovensbikes.com](http://www.lovensbikes.com).

**ATTENTION**

Consultez toujours le site Web pour trouver la dernière version du manuel.  
Visitez la page du service à l'adresse [www.lovensbikes.com](http://www.lovensbikes.com).

# 1. Garantie

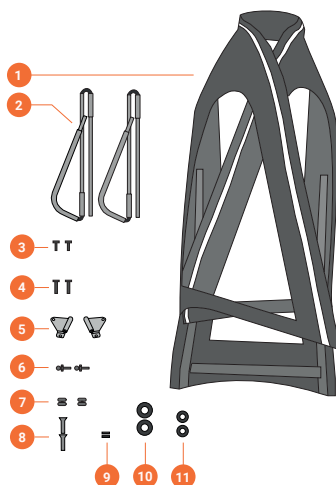
- Lees de gebruikershandleiding van de Lovens Explorer voor de algemene voorwaarden en de veiligheidsvoorschriften omtrent het gebruik van de Lovens Explorer.
- Lovens biedt 2 jaar garantie op fabricage- en/of productiefouten.
- Voor behoud van garantie mogen alleen originele onderdelen gebruikt worden. Bij gebruik van andere onderdelen, kan Lovens niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade.
- Zorg voor een juiste bevestiging zoals beschreven in de handleiding. Het niet correct bevestigen kan beschadigingen aan de regenhuif opleveren en/of tot gevaarlijke situaties leiden.
- Het is niet toegestaan zelf aanpassingen aan de regenhuif door te voeren. Wanneer dit wel gedaan wordt, kan de functionaliteit veranderen en zal de garantie vervallen.
- De garantie zal ingaan op het moment dat de dealer de regenhuif aan de consument verkoopt. Bewaar daarom je aankoopbewijs goed.
- Deze regenhuif is uitsluitend geschikt voor de Lovens Explorer van Lovens.

## 2. Benodigdheden

### 2.1 Eigen onderdelen

- Voor het installeren van de regenhuif, is er eigen gereedschap nodig. Zorg ervoor dat je het volgende bij de hand hebt:
  - Steeksleutel 9mm
  - Inbussleutel 3
  - Inbussleutel 4

## 2.2 Productonderdelen



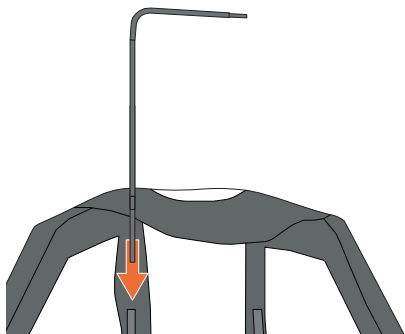
Figuur 1 - Hoofdonderdelen Lovens Explorer Regenhuif.

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1 Regenhuif                    | 8 Lusknoop (2x)                |
| 2 Stokkenset (2x)              | 9 Verzonken schroef (2x)       |
| 4 M4x20 bout (2x)              | 10 Afdekdop voor lusknoop (2x) |
| 5 M6x20 bout (2x)              | 11 Ring M6 (2x)                |
| 6 Opzetstuk (2x)               | 12 Ring M4 (2x)                |
| 7 Bout met drukverbinding (2x) |                                |

## 3. Instructies

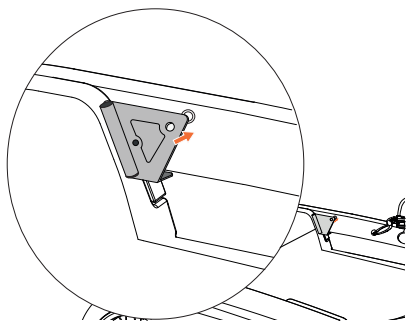
### 3.1 Installatie instructies

1. Plaats het doek van de regenhuif 1 op een schone ondergrond om eventuele krassen op het doek en de ramen te voorkomen.



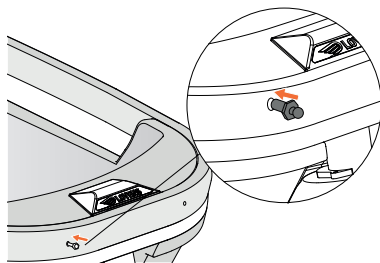
Figuur 2 - Plaatsen combinatiestokken in regenhuif.

- Plaats de stokkenset 2 in de daarvoor aangewezen opening in het doek met de rechte stukken eerst.



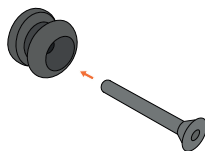
Figuur 3 - Bevestigen van de opzetstukken aan het frame.

- Bevestig de twee opzetstukken 6 op de fiets. Gebruik hiervoor de M4x20 bout 4 en M4 ring 12 aan de onderkant en de M6x20 bout 5 en M6 ring 11 aan de zijkant.



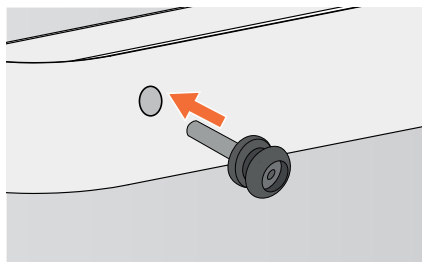
Figuur 4 - Bevestigen van de schroef met drukverbinding.

- Schroef de drukverbindingen 7 in de voorzijde van de Lovens Explorer. Zet deze vast met een 9 mm steeksleutel.
- Plaats de verzonken schroef 9 in de lusknop 8.



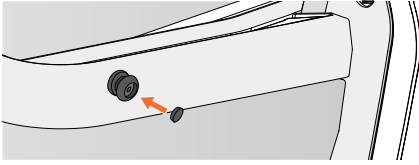
Figuur 5 - platkop schroef in lusknop plaatsen.

- Draai de schroef met lusverbindingen in de achterzijde van de Lovens Explorer.



Figuur 6 - Bevestigen van de schroef met lusverbinding.

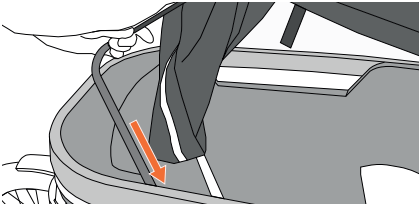
7. Sluit de lusverbindingen af met de **10** afdekkoppen.



*Figuur 7 - Afsluiten lusverbindingen.*

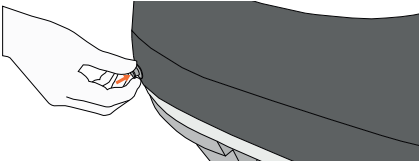
### WAARSCHUWING

- Wanneer je de regenhuif niet gebruikt is het van belang de opzetstukken van het frame te verwijderen. Dit voorkomt eventuele beknelling van de vingers van de kinderen.
8. Neem het doek met de stokkencombinatie en plaats dit in de opzetstukken van de Lovens Explorer.



*Figuur 9 - Bevestigen van de stokken.*

9. Bevestig de drukknopen aan de voorzijde van de fiets op de daarvoor aangegeven bevestigingspunten.



*Figuur 10 - Bevestigen drukknopen voorzijde.*

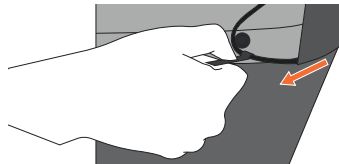
### LET OP

- Zorg ervoor dat de drukknopen aan de voorzijde goed dicht zijn. Het niet goed plaatsen en sluiten van de drukknopen kan voor gevaarlijke situaties zorgen.



*Figuur 11 - Juiste positie drukknopen.*

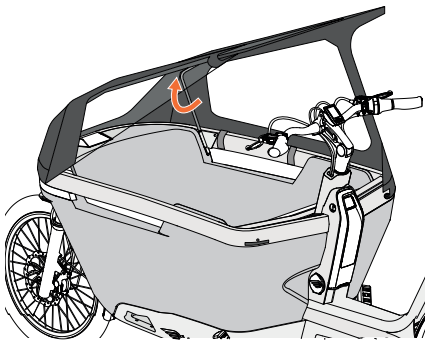
10. Bevestig het elastiek aan de achterzijde om de lusknop om de regenhuif dicht te doen.



*Figuur 12 - Bevestigen van elastiek om de lusverbindingen.*

## 3.2 Gebruiksaanwijzingen

- Wanneer je de kinderen in en uit de bakfiets wilt plaatsen, is het mogelijk om één van de lussen aan de achterzijde los te halen.



Figuur 13 - Openen regenhuif.

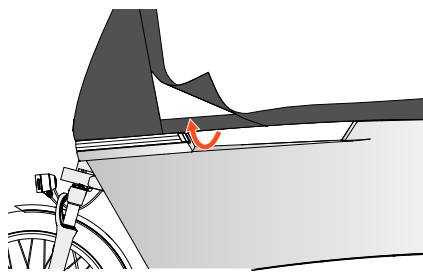
### WAARSCHUWING

- Controleer voor gebruik of de remhendels op het stuur niet in contact komen met de regenhuif. Mocht dit wel gebeuren, verander dan de afstelling van het stuur. Een verkeerde afstelling kan tot eventuele gevaarlijke situaties leiden. Raadpleeg de Lovens Explorer gebruikershandleiding om te lezen hoe je het stuur kunt afstellen.

### LET OP

- Leg geen voorwerpen op de regenhuif om doorbuigen of beschadigingen te voorkomen.
- De regenhuif dient niet als bescherming bij eventuele ongevallen. Neem daarom de nodige veiligheidsmaatregelen zoals vermeld in de Lovens Explorer handleiding.
- Zorg ervoor dat de regenhuif van de Lovens Explorer verwijderd is wanneer de bakfiets vervoerd wordt.
- Raak het doek niet met vette handen aan.

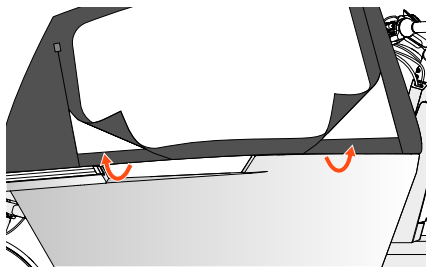
- Let op bij extreme weersomstandigheden. Maak geen gebruik van de regenhuif bij windkracht 6 of hoger. Dit kan de veiligheid van jou en de kinderen in de bakfiets beïnvloeden.
- Om de kans op diefstal van de regenhuif bij tijdelijk parkeren te verminderen, is het mogelijk een kettingslot om de protectiontube en het doek te plaatsen:
  1. Open gedeeltelijk de voorste rits van één van de zijramen.
  2. Haal een kettingslot door het zijraam en door de inkeping in de bak.
  3. Bevestig het kettingslot aan een paal, muur- of vloeranker om diefstal van uw Lovens en regenhuif te voorkomen.



Figuur 14 - Slotgat regenhuif.

### 3.2.1 De zijramen openen

- Open zowel de rits aan de voor- als achterzijde.
- rol het zijraam op naar boven.
- Gebruik zowel het elastiek aan de voor- als achterzijde om het opgerolde raam vast te maken. Deze elastieken bevinden zich aan de binnenzijde van het dak. De bevestigingspunten voor de elastieken bevinden zich boven op het dak.



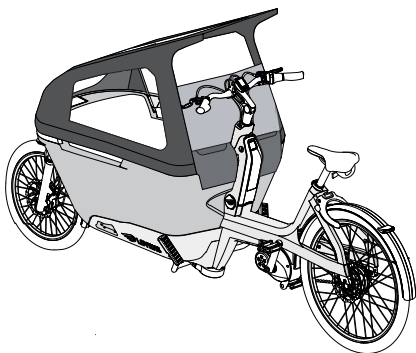
*Figuur 15 - Openen zijkant.*

### 3.2.2 Het achterpaneel

- Het achter paneel bestaat uit twee helften van gaas die door middel van een magneetsluiting met elkaar verbonden kunnen worden.
- Gebruik indien nodig de extra klittenbandsluiting aan de bovenkant voor een extra sterke bevestiging.
- Onderaan het achterpaneel bevinden zich twee opbergvakken. Open de flappen boven de vakken om deze te gebruiken.

#### LET OP

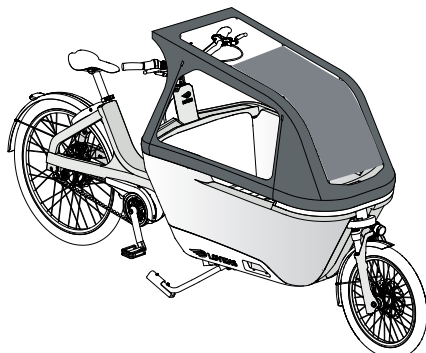
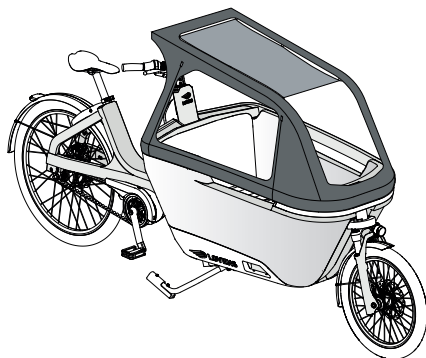
- Laat geen waardevolle spullen achter in de opbergvakken.
- Let op bij het openen of demonteren van de regenhuif dat er niets uit de opbergvakken valt.



*Figuur 16 - Achterpaneel.*

### 3.2.3 De Zonwering

- De zonwering bestaat uit een rekbare stof met aan de lange zijdes elk drie haakjes.
- De zonwering kan op twee verschillende manieren aan de binnenzijde van het dak bevestigd worden:
  1. Gebruik de achterste bevestigingspunten om de gehele bovenkant van het dak af te schermen tegen de zon.
  2. Gebruik de voorste bevestigingspunten om de voorkant van de regenhuif af te schermen tegen de zon. Deze manier van bevestigen is aan te raden bij het gebruik van een Maxi-Cosi.



*Figuur 17 - Zonwering.*

## 3.3 Na het gebruik

### 3.3.1 Schoonmaken

- Reinig de regenhuif met een vochtige doek en/of een zachte borstel. Maak geen gebruik van zeephoudende en chemische reinigingsmiddelen.
- Zorg ervoor dat de reflecterende streep op de regenhuif te allen tijden zichtbaar is. Maak deze schoon met een vochtige doek indien nodig.

### 3.3.2 Demonteren

- Maak de drukknoop aan de voorzijde los.
- Maak de elastieken aan de achterzijde los.
- Verwijder de regenhuif met stokkencombinatie van de Lovens Explorer.
- Leg de regenhuif op een schone ondergrond.
- Verwijder de stokken van het regenhuifdoek.
- Sla beide flappen naar binnen en rol het regenhuifdoek voorzichtig op.
- Verwijder de gebogen stokken uit de opzetstukken en plaats deze met de andere stokken en het regenhuifdoek in de zak.
- Draai de opzetstukken los van de fiets. Doe de opzetstukken met de bouten in de bijbehorende zak.

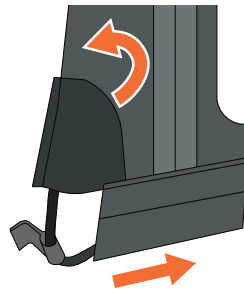
### 3.3.3 Opbergen

- Let er bij het opbergen op dat de ramen in de regenhuif niet extra gevouwen worden, dit kan schade opleveren aan de ramen.
- Berg de regenhuif droog op en bewaar deze op een droge plek op.
- Leg geen zware voorwerpen op de regenhuif om schade aan de stof te voorkomen.

- Om ongevallen te voorkomen adviseren wij om regelmatig de regenhuif te controleren op eventuele slijtage.

### 3.3.4 Onderhoud

- Wanneer de elastieken aan de achterzijde versleten of kapot zijn, is het mogelijk deze te vervangen. Open hiervoor het klittenband en verwijder het elastiek van het klittenband. Vervang deze voor het nieuwe elkastiek en sluit het klittenband weer.



*Figuur 18 - Vervangen elastiek.*



# 1. Warranty

- Read the user manual of the Lovens Explorer for the general terms and conditions and safety instructions for use of the Lovens Explorer.
- Lovens offers a two-year warranty against manufacturing and/or production defects.
- The warranty requires the use of only original parts. If other parts are used, Lovens cannot be held liable for any damage.
- Ensure that the rain cover is properly fastened as described in the user manual. Incorrect attachment may cause damage to the rain cover and/or hazardous situations.
- Modifying the rain cover yourself is not permitted. If this is done, functionality can change and the warranty will be voided.
- The warranty is valid from the moment at which the dealer sells the rain cover to the consumer. This means it is important to keep your proof of purchase in a safe place.
- This rain cover is only suitable for the Lovens Explorer from Lovens.

## 2. Requirements

### 2.1 Own parts

- Certain tools are required to install the rain cover. Ensure that you have the following tools:
  - Open-ended wrench 9 mm
  - Hex wrench 3
  - Hex wrench 4

## 2.2 Product parts

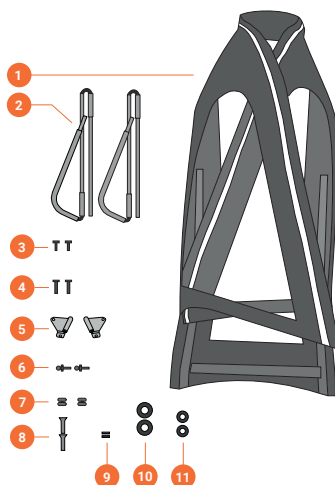


Figure 1 - Lovens Explorer rain cover main parts.

- |                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1 Rain cover                     | 7 Loop connector (2x)         |
| 2 Set of rods (2x)               | 8 Countersunk screw (2x)      |
| 3 M4x20 bolt (2x)                | 9 Cap for loop connector (2x) |
| 4 M6x20 bolt (2x)                | 10 M6 washer (2x)             |
| 5 Adapter (2x)                   | 11 M4 washer (2x)             |
| 6 Bolt with press connector (2x) |                               |

## 3. Instructions

### 3.1 Installation instructions

1. Place the fabric part of the rain cover 1 on a clean surface to avoid scratching the fabric and windows.

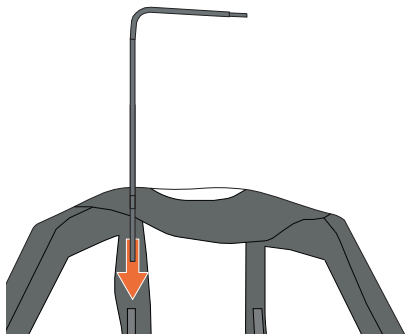


Figure 2 - Placing rod assembly in rain cover.

- Place the rod assemblies **2** in the opening provided for this purpose in the fabric, with the straight rods first.

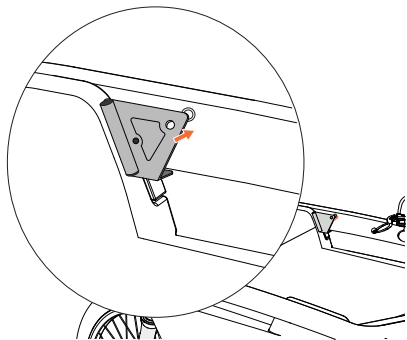


Figure 3 - Attaching the adapters to the frame.

- Attach the two adapters **6** to the bike. Use the M4x20 bolt **4** and M4 washer **12** on the underside and the M6x20 bolt **5** and M6 washer **11** on the side.

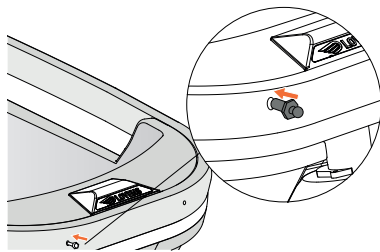


Figure 4 - Attaching the screw with press connector.

- Screw the press connectors **7** into the front of the Lovens Explorer. Fix these in place using a 9 mm open-ended wrench.
- Insert the countersunk screw **9** into the loop connector **8**.

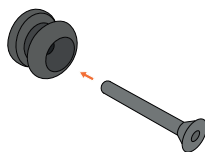


Figure 5 - Placing flathead screw in loop connector.

- Turn the screw with loop connectors into the rear of the Lovens Explorer.

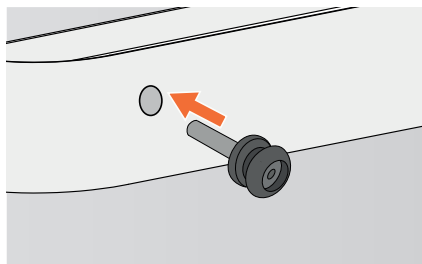



Figure 6 - Attaching the screw with loop connector.

7. Close the loop connectors with the caps 

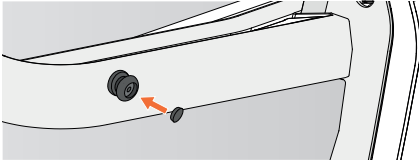


Figure 7 - Closing loop connectors.

### WARNING

- If you do not use the rain cover, it is important to remove the adapters from the frame. This ensures that children's fingers cannot get trapped in the adapter.
8. Take the fabric with the rod assemblies and place this in the Lovens Explorer adapters.

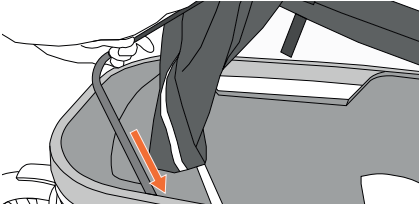


Figure 9 - Attaching the rods.

9. Attach the press connectors on the front of the bike to the fixing points in

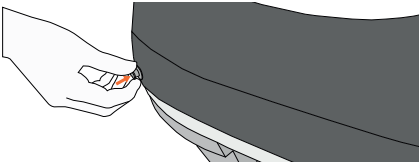


Figure 10 - Attaching press connectors front side.

### PLEASE NOTE

- Ensure that the press connectors on the front are properly closed. If the press connectors are not attached or closed properly, hazardous situations may arise.



Figure 11 - Correct position press connectors.

the fabric.

10. Attach the rubber band at the rear to the loop connector to close the rain cover.



Figure 12 - Attaching the loop to the loop connectors.

## 3.2 Instructions for use

- When placing your children in or removing them from the bike, you can detach one of the loops at the rear.

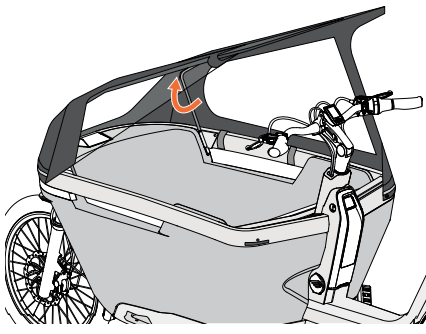


Figure 13 - Opening rain cover.

### WARNING

- Check that the brake levers on the handlebars do not touch the rain cover before use. If this is the case, adjust the position of the handlebars. Incorrect adjustment can lead to hazardous situations. Consult the Lovens Explorer user manual to find out how to adjust the handlebars.

### PLEASE NOTE

- To prevent damage or sagging, do not place objects on the rain cover.
- The rain cover does not protect against accidents. This means it is important to take safety precautions as specified in the Lovens Explorer user manual.
- Ensure that the rain cover is removed from the Lovens Explorer before transporting the Lovens Explorer.
- Do not touch the fabric with greasy hands.
- Take care in extreme weather conditions. Do not use the rain cover in winds exceeding wind force 6. This may adversely affect the safety of you and the children.

- To reduce the risk of theft of the rain cover during temporary parking, it is possible to place a chain lock around the protection tube and the canvas:
  1. Partially open the front zipper of one of the side windows.
  2. Thread a chain lock through the side window and through the notch in the bin.
  3. Attach the chain lock to a post, wall or floor anchor to prevent theft of your Lovens and rain hood.

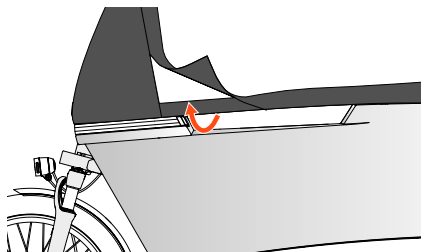


Figure 14 - Ring rain cover.

### 3.2.1 Opening side windows

- Open both the front and rear zipper.
- Roll up the side window to the top.
- Use both the front and rear rubber bands to secure the rolled-up window. These rubber bands are located on the inside of the roof. The attachment points for the rubber bands are located on the top of the roof.

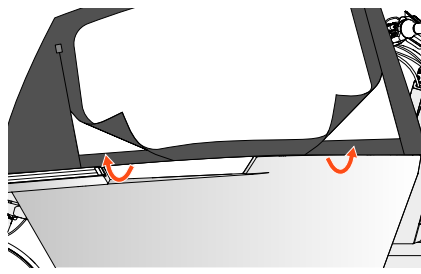


Figure 15 - Opening side window.

### 3.2.2 The rear panel

- The rear panel consists of two halves of mesh that can be connected by a magnetic fastener.
- If necessary, use the additional Velcro closure at the top for an extra strong attachment.
- At the bottom of the back panel there are two storage compartments. Open the flaps above the compartments to use them.

#### CAUTION

- Do not leave valuables in the storage compartments.
- Be careful when opening or dismantling the rain canopy that nothing falls out of the storage compartments.

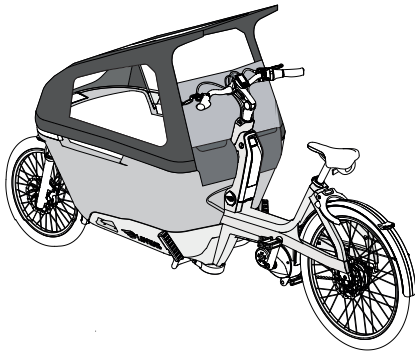


Figure 16 - Rear panel.

### 3.2.3 The sunscreen

- The sunscreen consists of a stretchy fabric with three hooks.
  - The sunscreen can be attached to the inside of the roof in two different ways:
1. Use the rear attachment points to shield the entire top of the roof from the sun.
  2. Use the front attachment points to shield the front of the canopy from the sun. This type of mounting is recommended when using a Maxi-Cosi

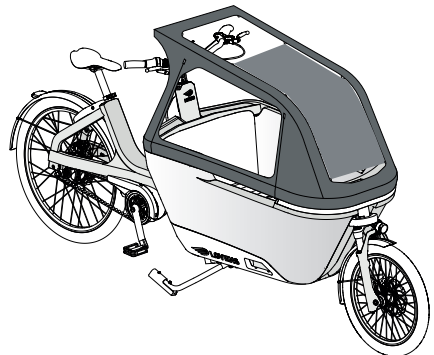
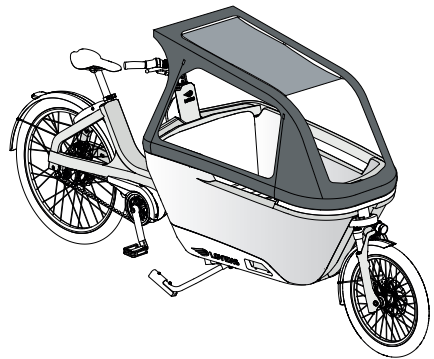


Figure 17 - Sunscreen.

## 3.3 After use

---

### 3.3.1 Cleaning

- Clean the rain cover with a damp cloth and/or a soft brush. Do not use cleaning products containing soap or chemicals.
- Ensure that the reflective strip on the rain cover is visible at all times. Clean this with a damp cloth if necessary.

### 3.3.2 Disassembly

- Open the press connectors at the front and rear.
- Detach the Velcro strip from the frame.
- Remove the rain cover and rod assembly from the Lovens Explorer.
- Place the rain cover on a clean surface.
- Remove the rods from the fabric part of the rain cover.
- Fold both flaps inward and carefully roll up the fabric.
- Remove the angled rods from the adapters and place these in the bag with the other rods and fabric.
- Unscrew the adapters from the bike. Place the adapters and bolts in the bag provided for this purpose.

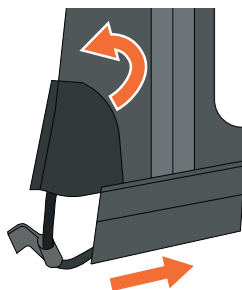
### 3.3.3 Storage

- When storing the rain cover, ensure that the windows of the rain cover are not folded more than necessary, as this may damage the windows.
- Store the dry rain cover in a dry place.
- To prevent damage or sagging, do not place heavy objects on the rain cover.
- To prevent accidents, we advise regularly checking the rain cover for wear.

### 3.3.4 Maintenance

- If the rubber bands at the back are

worn out or broken, it is possible to replace them. To do this, open the Velcro strip and remove the elastic. Insert the new elastic and close the Velcro strip again.



---

*Figure 18 - Replacing elastic.*

---

# 1. Garantie

- Informieren Sie sich im Lovens Explorer Benutzerhandbuch über die allgemeinen Bedingungen und Sicherheitshinweise für den Gebrauch des Lovens Explorers.
- Lovens bietet 2 Jahre Garantie auf Herstellungs- und/oder Produktionsfehler.
- Für den Erhalt der Garantie dürfen nur Originalteile verwendet werden. Bei Verwendung anderer Teile kann Lovens nicht für eventuelle Schäden verantwortlich gemacht werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Regenhaube gemäß der Anleitung richtig montiert ist. Andernfalls kann es zu Schäden an der Regenhaube und/oder zu gefährlichen Situationen kommen.
- Es ist nicht erlaubt, selbst Anpassungen an der Regenhaube vorzunehmen. Andernfalls kann sich die Funktionalität verändern und erlischt die Garantie.
- Die Garantie beginnt ab dem Zeitpunkt, zu dem der Händler die Regenhaube an den Endverbraucher verkauft hat. Bewahren Sie daher Ihren Kaufbeleg gut auf.
- Diese Regenhaube ist nur für den Lovens Explorer von Lovens geeignet.

## 2. Zubehörteile

### 2.1 Eigenes Zubehör

- Sie benötigen eigenes Werkzeug für die Montage der Regenhaube. Sorgen Sie dafür, dass Sie Folgendes griffbereit haben:
  - Schraubenschlüssel 9 mm
  - Inbusschlüssel 3 mm
  - Inbusschlüssel 4 mm

## 2.2 Produktzubehör

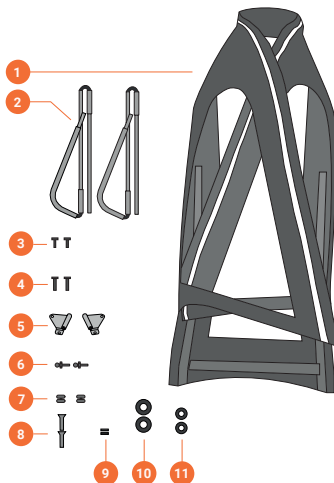


Abbildung 1 - Hauptzubehör Lovens Explorer Regenhaube

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1 Regenhaube                     | 7 Schlaufenverbindung (2x)                 |
| 2 Stangenset (2x)                | 8 Senkkopfschraube (2x)                    |
| 3 Bolzen M4x20 (2x)              | 9 Abdeckkappe für Schlaufenverbindung (2x) |
| 4 Bolzen M6x20 (2x)              | 10 Unterlegscheibe M6 (2x)                 |
| 5 Aufsatzstück (2x)              | 11 Unterlegscheibe M4 (2x)                 |
| 6 Bolzen mit Druckanschluss (2x) |  |

## 3. Anleitung

### 3.1 Montageanleitung

1. Legen Sie das Verdeck der Regenhaube **1** auf eine saubere Oberfläche, um eventuelle Kratzer auf der Plane und den Fenstern zu vermeiden.

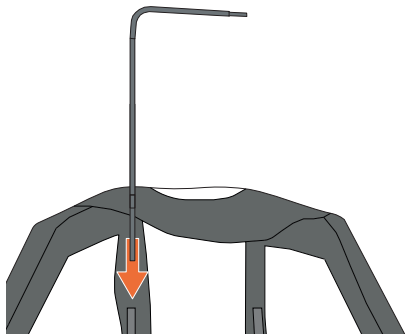


Abbildung 2 - Einsetzen der Stangenkombinationen in die Regenhaube.

2. Setzen Sie die Stangenkombinationen **2** mit den geraden Stücken zuerst in die dafür vorgesehene Öffnung in der Plane.

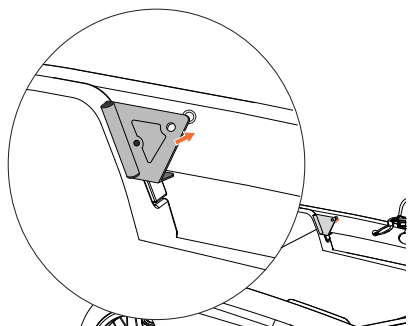


Abbildung 3 - Befestigen der Aufsatzstücke am Rahmen.

3. Befestigen Sie die beiden Aufsatzstücke **6** am Fahrrad. Verwenden Sie dazu an der Unterseite den Bolzen M4x20 **4** und die Unterlegscheibe M4 **12**, und seitlich den Bolzen M6x20 **5** und die Unterlegscheibe M6 **11**.

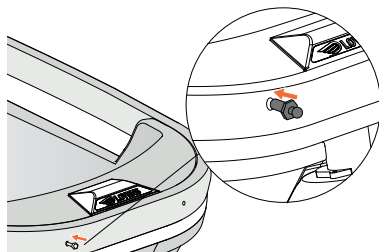


Abbildung 4 - Befestigen des Bolzens mit Druckanschluss.

4. Schrauben Sie die Druckanschlüsse **7** in die Vorderseite des Lovens Explorers. Ziehen Sie diese mit einem 9-mm-Schraubenschlüssel fest.
5. Setzen Sie die Senkkopfschraube **9** in die Schlaufenverbindung **8** ein.

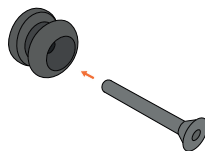


Abbildung 5 - Einsetzen der Flachkopfschraube in die Schlaufenverbindung.

6. Drehen Sie die Schraube mit den Schlaufenverbindungen in die Rückseite des Lovens Explorers.

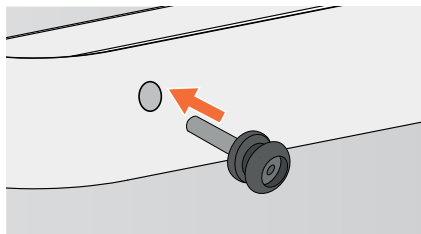


Abbildung 6 - Befestigen der Schraube mit Schlaufenverbindung.



7. Schließen Sie die Schlaufenverbindungen mit den <sup>12</sup> Abdeckkappen

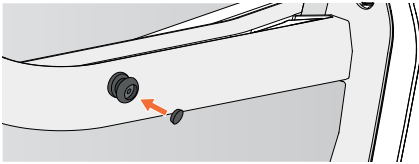


Abbildung 7 - Schließen der Schlaufenverbindungen.

### WARNUNG

- Wenn Sie die Regenhülle nicht verwenden, ist es wichtig, die Aufsätze vom Rahmen zu entfernen. Dies verhindert ein Einklemmen der Finger der Kinder.
8. Nehmen Sie die Plane mit der Stangenkombination und setzen Sie sie in die Aufsätze am Lovens Explorer.

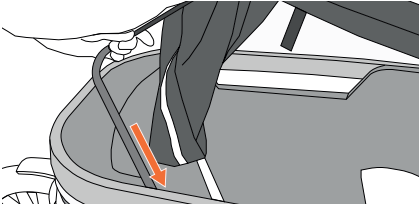


Abbildung 9 - Befestigen der Stangen.

9. Befestigen Sie die Druckknöpfe an den dafür vorgesehenen Befestigungspunkten an der Vorderseite des Fahrrads fest an.

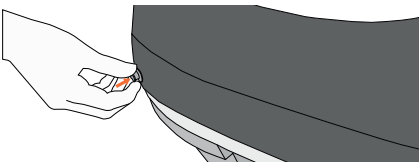


Abbildung 10 - Befestigen der Druckknöpfe an der Vorderseite.

### VORSICHT

- Stellen Sie sicher, dass die Druckknöpfe an der Vorderseite richtig geschlossen sind. Ein nicht korrektes Positionieren und Schließen der Druckknöpfe kann gefährliche Situationen verursachen.

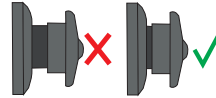


Abbildung 11 - Korrekte Position der Druckknöpfe.

10. Befestigen Sie die Gummibänder auf der Rückseite um die Schlaufenverbindung herum, um die Regenhaube zu schließen.



Abbildung 12 - Anbringen der Schlaufe an den Schlaufenverbindungen.

## 3.2 Gebrauchsanleitung

DE

- Wenn Sie Ihre Kinder in das Lastenfahrrad setzen oder aus dem Lastenfahrrad holen wollen, können Sie eine der Schlaufen an der Rückseite lösen.

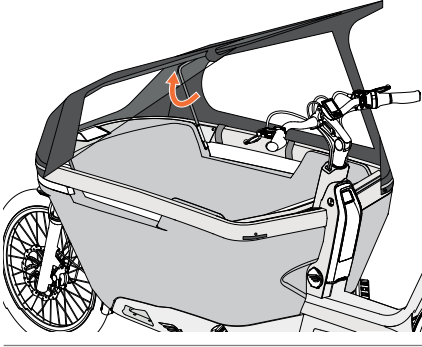


Abbildung 13 - Öffnen der Regenhaube.

### WARNUNG

- Prüfen Sie vor der Benutzung, ob die Bremshebel am Lenker nicht mit der Regenhaube in Berührung kommen. Sollte dies doch der Fall sein, passen Sie dann die Lenkereinstellung an. Eine falsche Einstellung kann zu eventuell gefährlichen Situationen führen. Schauen Sie im Lovens Explorer Benutzerhandbuch nach, wie Sie den Lenker einstellen können.

### VORSICHT

- Legen Sie keine Gegenstände auf die Regenhaube, um diese nicht zu verbiegen oder zu beschädigen.
- Die Regenhaube dient nicht als Schutz bei möglichen Unfällen. Treffen Sie daher die notwendigen Sicherheitsvorkehrungen gemäß des Lovens Explorer Handbuchs.
- Achten Sie darauf, dass die Regenhaube des Lovens Explorers entfernt wird, wenn Sie den Lovens Explorer transportieren.

- Berühren Sie die Plane nicht mit fettigen Händen.
- Seien Sie vorsichtig bei extremen Wetterbedingungen. Verwenden Sie die Regenhaube nicht bei Windstärke 6 oder höher. Dies kann Auswirkungen haben auf die Sicherheit von Ihnen und den Kindern im Lastenfahrrad.
- Um das Risiko eines Diebstahls des Regenverdecks bei vorübergehendem Abstellen zu verringern, kann ein Kettenschloss um das Schutzrohr und die Plane angebracht werden:
  1. Öffnen Sie den vorderen Reißverschluss eines der Seitenfenster teilweise.
  2. Fädeln Sie ein Kettenschloss durch das Seitenfenster und durch die Aussparung im Behälter.
- Befestigen Sie das Kettenschloss an einem Pfosten, einer Wand oder einem Bodenanker, um den Diebstahl Ihres Leinen und Regenhaube.

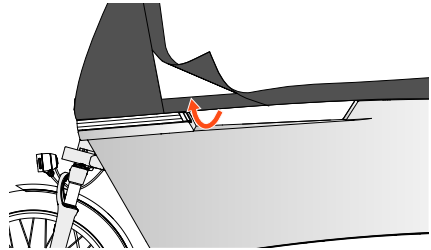


Abbildung 14 - Ring Regenhaube.

### 3.2.1 Öffnen der Seitenfenster

- Öffnen Sie sowohl den vorderen als auch den hinteren Reißverschluss.
- Klappen Sie das Seitenfenster nach oben.
- Sichern Sie das aufgerollte Fenster mit dem Gummiband vorne und hinten. Diese Gummibänder befinden sich an der Innenseite des Daches. Die Befestigungspunkte für die Gummibänder befinden sich an der

Oberseite des Daches.

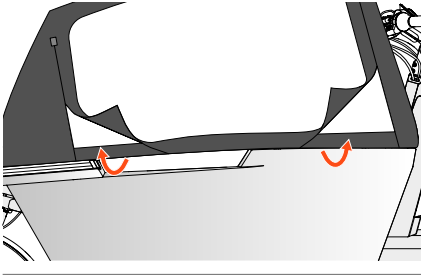


Abbildung 15 - Öffnen der Seite.

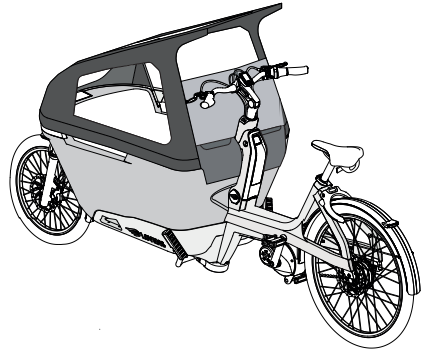


Abbildung 16 - Rückwand.

DE

### 3.2.2 Die Rückwand

- Die Rückwand besteht aus zwei Netzhälften, die mittels eines Magnetverschlusses verbunden werden können.
- Bei Bedarf können Sie den zusätzlichen Klettverschluss an der Oberseite für eine extra starke Befestigung verwenden.
- An der Unterseite der Rückwand befinden sich zwei Staufächer. Öffnen Sie die Klappen über den Fächern, um sie zu benutzen.

#### **VORSICHT**

- Lassen Sie keine Wertsachen in den Ablagefächern liegen.
- Achten Sie beim Öffnen oder Abbauen des Regenverdeckes darauf, dass nichts aus den Staufächern herausfällt.

### 3.2.3 Der Sonnenschutz

- Die Jalousien bestehen aus einem dehnbaren Stoff mit je drei Haken an den Längsseiten.
- Der Sonnenschutz kann auf zwei verschiedene Arten an der Innenseite des Daches befestigt werden:
  1. Benutzen Sie die hinteren Befestigungspunkte, um die gesamte Oberseite des Daches vor der Sonne zu schützen.
  2. Verwenden Sie die vorderen Befestigungspunkte, um die Vorderseite des Verdeckes vor der Sonne zu schützen. Verwenden Sie die vorderen Befestigungspunkte, um die Vorderseite des Regenverdeckes vor der Sonne zu schützen. Diese Art der Befestigung wird bei der Verwendung eines Maxi-Cosi empfohlen.

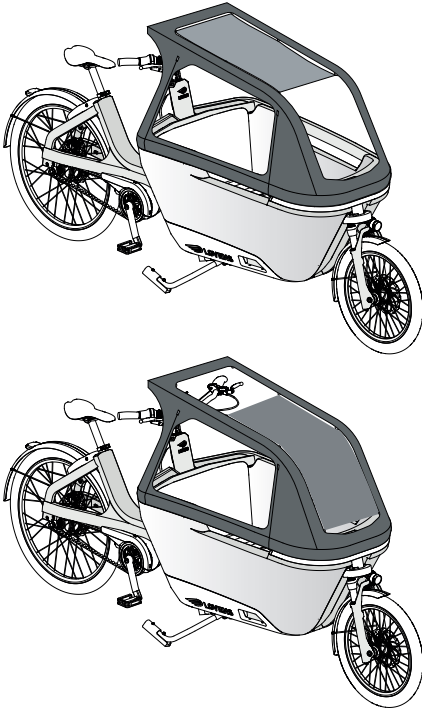


Abbildung 17 - Sonnenschutz.

## 3.3 Nach dem Gebrauch

### 3.3.1 Reinigung

- Reinigen Sie die Regenhaube mit einem feuchten Tuch und/oder einer weichen Bürste. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Seifenbasis.
- Achten Sie darauf, dass der Reflexstreifen auf der Regenhaube jederzeit sichtbar ist. Reinigen Sie diesen bei Bedarf mit einem feuchten Tuch.

### 3.3.2 Demontage

- Lösen Sie die Druckknöpfe an der Vorderseite.

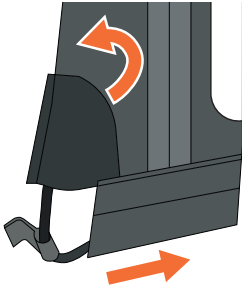
- Lösen Sie das Gummiband auf der Rückseite.
- Entfernen Sie die Regenhaube mit Stangenkombination vom Lovens Explorer.
- Legen Sie die Regenhaube auf eine saubere Unterlage.
- Entfernen Sie die Stangen von der Plane der Regenhaube.
- Wenden Sie beide Klappen nach innen und rollen Sie die Plane vorsichtig auf.
- Nehmen Sie die gebogenen Stangen aus den Aufsatzstücken und legen Sie diese zusammen mit den anderen Stangen und der Plane in die Tasche.
- Lösen Sie die Aufsatzstücke vom Fahrrad ab. Legen Sie die Aufsatzstücke mit den Bolzen in den dazugehörigen Beutel.

### 3.3.3 Lagerung

- Achten Sie bei der Lagerung darauf, dass die Fenster der Regenhaube nicht zusätzlich gefaltet werden, da dies die Fenster beschädigen kann.
- Die Regenhaube muss trocken und an einem trockenen Ort aufbewahrt werden.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Regenhaube, um das Material nicht zu beschädigen.
- Um Unfälle zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Regenhaube regelmäßig auf eventuellen Verschleiß zu überprüfen.

### 3.3.4 Wartung

- Wenn die Gummibänder auf der Rückseite abgenutzt oder schadhafte sind, können sie ersetzt werden. Dazu öffnen Sie den Klettverschluss und entfernen das Gummiband. Bringen Sie das neue Gummiband an und schließen Sie den Klettverschluss wieder.



---

*Abbildung 18 - Auswechseln des Gummibandes.*

---

# 1. Garantie

FR

- Lisez le manuel d'utilisation du Lovens Explorer pour connaître les conditions générales et les règles de sécurité concernant l'utilisation du Lovens Explorer.
- Lovens offre une garantie de 2 ans sur les défauts de fabrication et/ou de production.
- Seules les pièces d'origine peuvent être utilisées pour le maintien de la garantie. Lovens décline toute responsabilité en cas de dommage éventuel dû à l'utilisation d'autres pièces.
- Assurez-vous d'une fixation correcte comme décrit dans le manuel. Une fixation incorrecte peut endommager la tente de pluie et/ou entraîner des situations dangereuses.
- Il est interdit d'apporter soi-même des modifications à la tente de pluie. Si vous faites cela, la fonctionnalité pourrait changer et la garantie sera inapplicable.
- La garantie prend effet à partir du moment où la tente de pluie est vendue par le revendeur au consommateur. Veuillez dès lors conserver votre preuve d'achat.
- Cette tente de pluie convient uniquement au Lovens Explorer de Lovens.

## 2. Matériel

### 2.1 Matériel propre

- Pour installer la tente de pluie, vous aurez besoin de vos propres outils. Assurez-vous d'avoir les éléments suivants à portée de main :
- Clé plate de 9 mm
- Clé Allen 3
- Clé Allen 4

## 2.2 Pièces du produit

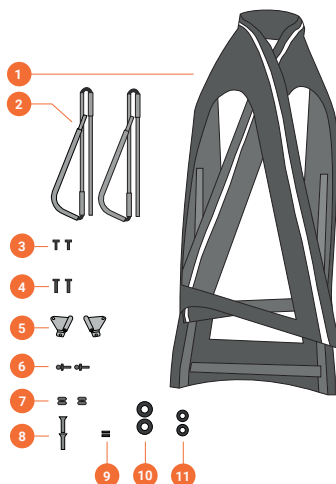


Figure 1 - Principales pièces de la tente de pluie Lovens Explorer.

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1 Tente de pluie                | 7 Bouton pression pour boucle (2x)              |
| 2 Ensemble de tiges (2x)        | 8 Vis à tête fraisée (2x)                       |
| 3 Vis M4x20 (2x)                | 9 Cache-vis de bouton pression pour boucle (2x) |
| 4 Vis M6x20 (2x)                | 10 Rondelle M6 (2x)                             |
| 5 Attache (2x)                  | 11 Rondelle M4 (2x)                             |
| 6 Vis avec bouton pression (2x) |   |

## 3. Instructions

### 3.1 Instructions d'installation

1. Posez la tente de pluie 1 sur une surface propre pour éviter de rayer la toile et les fenêtres.

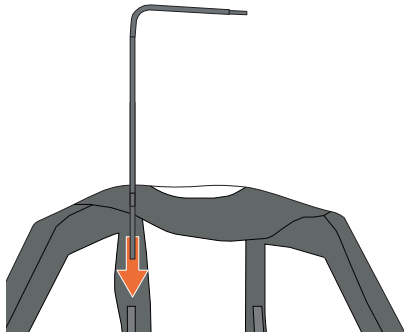


Figure 2 - Placement des tiges assemblées dans la tente de pluie.

2. Insérez les tiges assemblées 2 dans l'ouverture indiquée dans la toile, les tiges droites en premier.

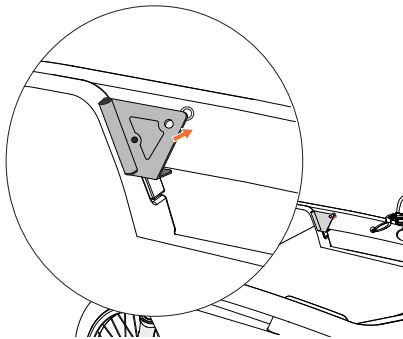


Figure 3 - Fixation des attaches au cadre.

3. Fixez les deux attaches 6 au vélo. Utilisez pour ceci la vis M4x20 4 et la rondelle M4 12 dans le bas et la vis M6x20 5 et la rondelle M6 11 sur le côté.

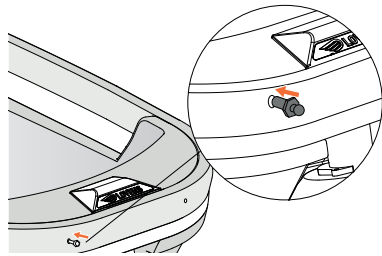


Figure 4 - Fixation de la vis avec bouton pression.

4. Vissez les vis avec bouton pression 7 à l'avant du Lovens Explorer. Serrez-les avec une clé plate de 9 mm.
5. Insérez la vis à tête fraisée 9 dans le bouton pression pour boucle 8.

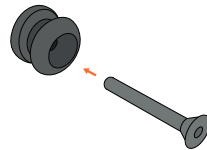


Figure 5 - Insertion de la vis à tête plate dans le bouton pression pour boucle.

6. Vissez la vis avec bouton pression pour boucle à l'arrière du Lovens Explorer.

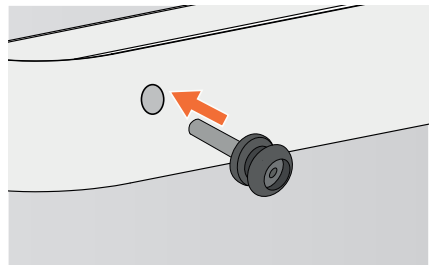



Figure 6 - Fixation de la vis avec bouton pression pour boucle.

7. Couvrez les boutons pression avec les cache-vis .

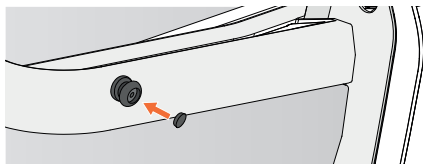


Figure 7 - Finition des boutons pression pour boucle.

### AVERTISSEMENT

- Lorsque vous n'utilisez pas la housse de pluie, il est important de retirer les accessoires du cadre. Cela empêche tout piégeage des doigts des enfants.
8. Prenez la toile avec les tiges assemblées et insérez ceci dans les attaches du Lovens Explorer.

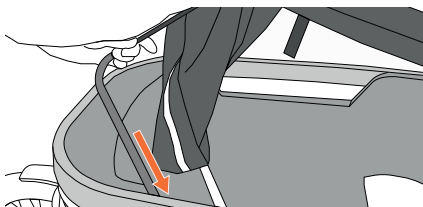


Figure 9 - Fixation des tiges.

9. Fixez les boutons pression à l'avant du vélo aux points de fixation indiqués.

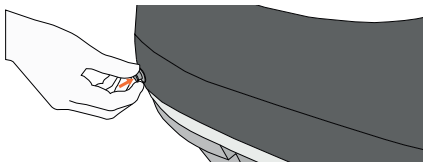


Figure 10 - Fixation des boutons pression à l'avant

### ATTENTION

- Assurez-vous que les boutons pression à l'avant sont bien fermés. Une position incorrecte et une mauvaise fermeture des boutons pression peuvent provoquer des situations dangereuses.



Figure 11 - Position correcte des boutons pression pour boucle.

10. Attachez la boucle à l'arrière, en la passant autour du bouton pression pour boucle pour fermer la tente de pluie.



Figure 12 - Fixation de la boucle autour du bouton pression pour boucle.



## 3.2 Instructions d'utilisation

- Pour pouvoir faire entrer et sortir les enfants du vélo cargo, il est possible de détacher l'une des boucles à l'arrière.

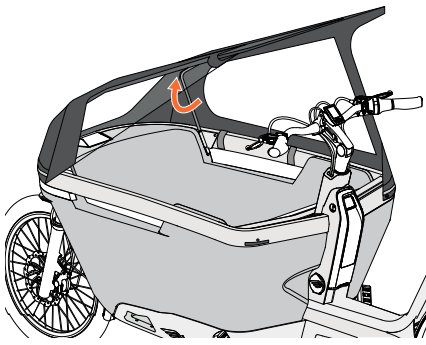


Figure 13 - Ouverture de la tente de pluie.

### AVERTISSEMENT

- Assurez-vous avant toute utilisation que les poignées de frein du guidon n'entrent pas en contact avec la tente de pluie. S'il y a quand même contact, modifiez le réglage du guidon. Un réglage incorrect peut entraîner des situations dangereuses. Consultez le manuel d'utilisation du Lovens Explorer pour voir comment régler le guidon.

### ATTENTION

- Ne posez aucun objet sur la tente de pluie pour éviter qu'elle ne se plie ou ne soit endommagée.
- La tente de pluie ne sert pas de protection en cas d'accident. Prenez dès lors toutes les précautions de sécurité nécessaires, comme indiqué dans le manuel du Lovens Explorer.
- Veillez à ce que la tente de pluie soit retirée du Lovens Explorer lorsque vous le transportez.
- Ne touchez pas la toile avec des mains grasses.
- Soyez prudent en cas de conditions

météorologiques extrêmes. N'utilisez pas la tente de pluie en cas de vents de force 6 ou plus forts. Ceci peut affecter votre sécurité et celle des enfants dans le vélo cargo.

- Pour réduire le risque de vol de l'auvent de pluie lors d'un stationnement temporaire, il est possible de placer un verrou à chaîne autour du tube de protection et de la toile :
1. Ouvrez partiellement la fermeture éclair avant de l'une des fenêtres latérales.
  2. Passez un cadenas à chaîne par la fenêtre latérale et par l'encoche du bac..
  3. Fixez le verrou de chaîne à un poteau, un mur ou un ancrage au sol pour empêcher le vol de votre Lovens et capuchon de pluie.

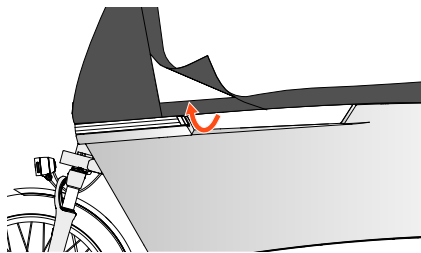


Figure 14 - Anneau tente de pluie.

### 3.2.1 Ouverture des fenêtres latérales

- Ouvrez la fermeture éclair avant et arrière.
- Remontez la fenêtre latérale jusqu'en haut.
- Utilisez l'élastique à l'avant et à l'arrière pour fixer la fenêtre enroulée. Ces élastiques sont situés à l'intérieur du toit. Les points d'attache des élastiques sont situés au sommet du toit.

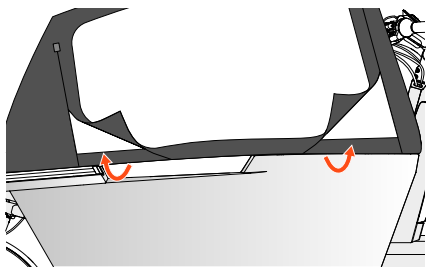


Figure 15 - Ouverture du côté.

### 3.2.2 Le panneau arrière

- Le panneau arrière se compose de deux moitiés de maille qui peuvent être reliées au moyen d'une fermeture magnétique.
- Si nécessaire, utilisez la fermeture velcro supplémentaire en haut pour une fixation plus solide.
- Il y a deux compartiments de rangement au bas du panneau arrière. Ouvrez les rabats au-dessus des compartiments pour les utiliser.

#### ATTENTION

- Ne laissez pas d'objets de valeur dans les compartiments de rangement.
- Veillez à ce que rien ne tombe des compartiments de rangement lorsque vous ouvrez ou démontez l'auvent.

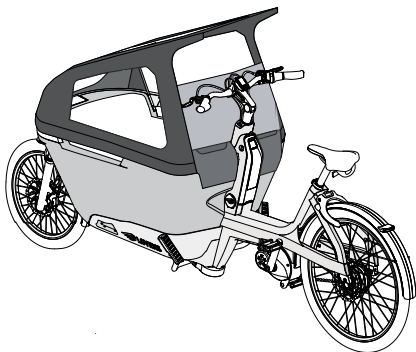


Figure 16 - Panneau arrière.

### 3.2.3 La protection solaire

- Les stores sont constitués d'un tissu extensible avec trois crochets sur chacun des grands côtés.
- Les stores peuvent être fixés à l'intérieur du toit de deux manières différentes :
  1. Utilisez les points de fixation arrière pour protéger tout le haut du toit du soleil.
  2. Utilisez les points de fixation avant pour protéger l'avant de l'auvent du soleil. Utilisez les points de fixation avant pour protéger l'avant de l'auvent du soleil. Cette méthode de fixation est recommandée lorsqu'on utilise un Maxi-Cosi.

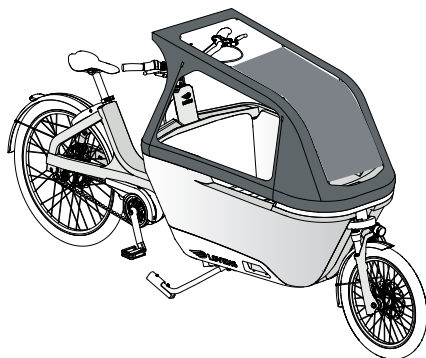
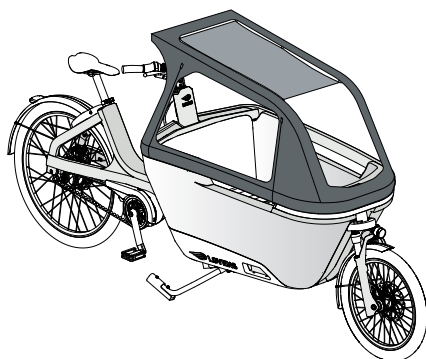


Figure 17 - Auvent solaire.

## 3.3 Après l'utilisation

---

### 3.3.1 Nettoyage

- Nettoyez la tente de pluie avec un chiffon humide et/ou une brosse douce. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du savon ou des produits chimiques.
- Assurez-vous que la bande réfléchissante de la tente de pluie est visible à tout moment. Nettoyez-la avec un chiffon humide si nécessaire.

### 3.3.2 Démontage

- Desserrez les boutons-pression à l'avant.
- Détachez l'élastique à l'arrière.
- Retirez la tente de pluie avec ses tiges du Lovens Explorer.
- Déposez la tente de pluie sur une surface propre.
- Retirez les tiges de la tente de pluie.
- Tournez les deux volets vers l'intérieur et enroulez la tente de pluie avec précaution.
- Retirez les tiges courbes de leurs attaches et placez-les dans le sac avec les autres tiges et la tente de pluie.
- Dévissez les attaches du vélo. Mettez les attaches avec les vis dans le sac approprié.

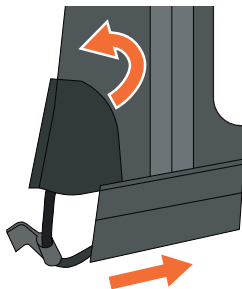
### 3.3.3 Rangement

- Lors du rangement, veillez à ce que les fenêtres de la tente ne soient pas repliées, cela pourrait les endommager.
- Rangez la tente de pluie quand elle est sèche dans un lieu sec.
- Ne posez aucun objet lourd sur la tente de pluie pour éviter d'endommager la toile.

### 3.3.4 Entretien

- Quand les élastiques à l'arrière sont

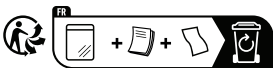
usés ou cassés, il est possible de les remplacer. Ouvrez pour cela la fermeture autoagrippante et retirez l'élastique. Placez le nouvel élastique et refermez la fermeture autoagrippante.



---

Figure 18 - Remplacement de la bande élastique.

---



## Contact details

---

Lovens - Optima Cycles Trading B.V.  
Beveland 2  
1948 RA Beverwijk  
[info@lovensbikes.com](mailto:info@lovensbikes.com)

Lovens is a trading name of Optima Mobility Holding BV. All images in this brochure are the property of Optima Mobility Holding BV. We reserve the right to modify the models and versions. Colour differences may exist between the images and the actual colours. No rights may be derived from this brochure. No part of this brochure may be copied or used without the explicit permission of Optima Mobility Holding BV. Beverwijk, the Netherlands.